

CEGESOMA NEWSLETTER

N° 7 - JUILLET 2014

[nl](#) [fr](#) [en](#)

LE CEGESOMA MONTE UNE EXPOSITION AU PALAIS ROYAL

Le 22 juillet, le Palais royal ouvrira ses portes. Les touristes et les passants pourront y visiter cet été l'exposition « Albert et Elisabeth : le film de la vie d'un couple royal », mise sur pied par le CEGESOMA.

[\[LIRE LA SUITE\]](#) (http://www.cegesoma.be/cms/index_fr.php?article=2696)

UN COURS D'HISTOIRE DE LA FAMILLE EN COLLABORATION AVEC LA DAVIDSFONDS ACADEMIE

Cet automne, le CEGESOMA lance une nouvelle initiative. Il organise avec la Davidsfonds Academie un cours en quatre parties (en néerlandais) sur la manière d'écrire l'histoire de sa famille. Les inscriptions sont ouvertes.

[\[LIRE LA SUITE\]](#) (http://www.cegesoma.be/cms/index_fr.php?article=2735)

LA PRESSE CENSURÉE DE LA GRANDE GUERRE DÉSORMAIS ÉGALEMENT ACCESSIBLE EN LIGNE

Depuis peu, il n'est plus nécessaire de se déplacer en salle de lecture pour consulter les quotidiens censurés de la Première Guerre mondiale. Ces journaux sont désormais accessibles sur le site The Belgian War Press.

[\[LIRE LA SUITE\]](#) (http://www.cegesoma.be/cms/index_fr.php?article=2702)

LE PROCHAIN HISTORIKERDIALOG À BRUGES LE 16 SEPTEMBRE

Les manuels d'histoire belges et allemands seront au centre du prochain Historikerdiallog qui se tiendra le 16 septembre. Kerstin Schwedes et Kaat Wils dialogueront dans le cadre du Collège d'Europe à Bruges sur la présentation de la Première Guerre mondiale dans les manuels scolaires.

[\[LIRE LA SUITE\]](#)

(http://www.cegesoma.be/cms/index_fr.php?article=2737)

GROS PLAN SUR LES ARCHIVES : LES PIÈCES À CONVICTION EMIEL DE WINTER

Emiel De Winter était secrétaire général de l'Agriculture et du Ravitaillement pendant la Seconde Guerre mondiale. Les services sous sa responsabilité ont produit une quantité impressionnante d'archives. Celles-ci fournissent une vue intéressante sur le marché alimentaire belge en temps de guerre.

[\[LIRE LA SUITE\]](#) (http://www.cegesoma.be/cms/index_fr.php?article=2715)

Albert et Élisabeth: le film de la vie d'un couple royal

Une exposition et un livre

Comme chaque année, le Palais de Bruxelles ouvrira ses portes au public durant l'été pour une **exposition** sur le thème "Science et culture au Palais". Celle-ci débutera le mardi **22 juillet 2014**.

En cette année de commémoration de la Grande Guerre, le **Palais** (www.monarchie.be), la **Chancellerie du Premier Ministre** (chancellerie.belgium.be/fr) et la **Politique scientifique fédérale** (www.belspo.be) ont confié au **Centre d'Étude Guerre et Société** (CEGESOMA - www.cegesoma.be), en partenariat avec la Cinémathèque royale (www.cinematek.be) et l'Association royale Dynastie et Patrimoine culturel, la réalisation d'une exposition intitulée "**Albert & Élisabeth. Le film de la vie d'un couple royal**".

La recherche, la scénographie et la mise en forme ont été confiées à l'historienne Petra Gunst (Tekst & Beeld).



À partir d'une sélection de documents filmés, en partie inédits, c'est un quart de siècle de la vie des Souverains qui est évoqué. On y découvre un couple moderne qui aime à entrer en contact avec la population. Grâce aux progrès techniques, l'image offre une nouvelle manière d'appréhender la réalité de la fonction royale. La Première Guerre est un moment charnière de l'exposition de même que les déplacements d'Albert et Élisabeth ainsi que les visites de chefs d'État étrangers sans oublier des moments plus privés. Cette exposition est aussi l'occasion de sensibiliser les visiteurs à la science et à la recherche et de montrer au grand public certaines collections moins connues du patrimoine fédéral.



L'exposition est prolongée par un **catalogue** publié par les éditions Mardaga pour la version française et les éditions Hannibal pour la version néerlandaise. Il peut être commandé auprès du CEGESOMA par courriel ([Lieve Maes](mailto:Lieve.Maes@cegesoma.be)) ou par téléphone (00 32 2 556 92 07) pour le prix exceptionnel de 20 € (frais de port non compris) au lieu de 24, 50 € (prix de vente en librairie).

Comme le souligne le roi Philippe dans son avant-propos, un des aspects qui émerge tant à travers l'exposition que le catalogue, c'est le fait qu'Albert 1er a été le premier roi des Belges à ne pas se présenter seul au monde extérieur, mais à le faire, dès le début, avec la Reine à ses côtés.

À travers l'image mais aussi grâce à la contribution scientifique des meilleurs spécialistes de la question, ce livre offre un aperçu synthétique du fonctionnement de la monarchie dans ses aspects privés et publics; il explore diverses facettes de la vie du couple royal et du souverain, dans ses fonctions protocolaires, mais aussi comme chef des armées, promoteur des sciences et cinéphile.

Cet ouvrage a été réalisé sous la direction de Chantal Kesteloot (Cegesoma). Largement illustré d'extraits de films et de photos d'époque, il offre un regard nouveau sur la monarchie belge et sur l'un des couples les plus emblématiques qui l'a incarnée.

Fidèle à la tradition, **Technopolis®**, le centre flamand des sciences et de la technologie (www.technopolis.be), est également de la partie en présentant cette année l'exposition interactive "**De brillants esprits belges**" qui retrace le parcours de certains scientifiques belges de premier plan ainsi que le rôle essentiel joué par le Roi Albert I pour la promotion de la recherche scientifique. Le visiteur y découvrira de manière originale et surprenante le travail de dix scientifiques belges influents.



En pratique:

Palais Royal, Place des Palais, Bruxelles
Du 22 juillet au 7 septembre 2014, de 10h30 à 16h30 (dernières entrées)
Fermé le lundi - Entrée gratuite

5 / 6 / 2014

◀ Retour ▶

Écrivez l'histoire de votre propre famille !

Un cours pratique en collaboration avec la “Davidsfonds Academie”

Cet automne, nous innovons. En effet, nous organisons, en collaboration avec la *Davidsfonds Academie*, un cours en quatre volets (en néerlandais), portant sur l'écriture de sa propre histoire familiale. Il est encore possible de s'inscrire, mais ne tardez pas!

Pourquoi votre grand-oncle a-t-il émigré en Amérique ? Que révèle le cadastre sur la situation de vos grands-parents ? Comment votre famille s'est-elle comportée pendant la Première et la Seconde Guerre mondiale ? Comment vivait votre famille au Congo ? Aimerez-vous savoir comment accéder à ces informations ? Alors ce cours s'adresse à vous, et à toutes les personnes qui désirent se plonger dans leur histoire familiale.



Différents experts vous aideront, par des exemples et des exercices, à vous retrouver dans l'exploration de l'histoire de votre famille. Et cela va bien au-delà de la simple recherche généalogique. Vous apprendrez aussi à transposer les résultats de vos recherches dans un texte où les récits personnels seront replacés dans le contexte plus large de l'histoire des 19ème et 20ème siècles. Aucune connaissance préalable n'est exigée.

En prime, les participants auront droit à une visite guidée des archives du CEGESOMA et de la Direction générale des Victimes de Guerre, ceci en complément au cours du jeudi 13 novembre 2014 (jusqu'à 16h.30).

Les cours auront lieu les jeudis 9 et 16 octobre 2014, ainsi que 13 et 20 novembre 2014, de 14 à 16h, dans la salle de conférence du CEGESOMA.

Pour plus d'informations et pour vous inscrire, rendez-vous sur : [Davidsfonds](#)

[Karel Strobbe](#)

2 / 7 / 2014

◀ [Retour](#) ▶

Communiqué de presse

La presse censurée de la Première Guerre mondiale est en ligne

À partir du 12 juin 2014, plus besoin de se rendre dans une salle de lecture pour consulter les quotidiens censurés de la Première Guerre mondiale. Ces journaux seront dorénavant accessibles sur le site [The Belgian War Press](http://www.cegesoma.be), sur lequel l'on peut déjà consulter les journaux clandestins des deux guerres. Cette initiative, portée par le Centre d'Études et de Documentation Guerre et Sociétés contemporaines (CEGESOMA), offre en outre de nouvelles méthodes de recherche.

À partir de l'automne 1914, l'occupant allemand impose un système de censure de la presse. Mais les journaux continuent à se vendre, car malgré la censure, ils sont une source importante d'informations sur la guerre. Ils couvrent une multitude de sujets, comme la vie quotidienne, la pénurie alimentaire ou encore le chaos financier. La lecture de la presse censurée nous permet également de comprendre comment la guerre était présentée à la population.

Le projet fédéral de digitalisation

La digitalisation de la presse censurée de la Première Guerre mondiale, un projet pour lequel le CEGESOMA a étroitement collaboré avec la Bibliothèque Royale (KBR), a été financé par la Politique scientifique Fédérale (BELSPO). Le CEGESOMA et la KBR possèdent d'importantes collections de journaux de la Première Guerre mondiale, mais afin d'élargir le nombre de titres proposés, ils ont fait appel à d'autres institutions. La plus-value du site ne tient pas uniquement à la possibilité de consultation en ligne, mais également à la réunion virtuelle des collections papier dispersées dans plusieurs institutions.

OCR

Le troisième atout du site réside dans l'amélioration des outils de recherche. Le lecteur peut soit feuilleter les journaux jour après jour comme s'il s'agissait d'une version papier. Mais il peut également effectuer des recherches à partir d'un mot déterminé puisque les documents digitalisés ont été traités à l'aide d'un programme OCR. Dès lors, il est par exemple très facile de retrouver rapidement les événements survenus dans un village ou une ville en particulier.

The Belgian War Press

Les exemplaires digitalisés peuvent être consultés sur le site [The Belgian War Press](http://www.cegesoma.be), où figure déjà la presse clandestine. Le site n'offre pas seulement la possibilité de consulter les journaux; il fournit également des informations contextuelles sur la presse censurée pendant la Première Guerre mondiale. L'objectif du CEGESOMA est en effet de faire connaître cette collection unique à un large public, au-delà des spécialistes. Le succès des Journaux de Guerre, édités avec la collaboration du CEGESOMA, démontre combien le public est désireux d'informations sur la Première Guerre mondiale.

[Dirk Luyten](#)

11 / 6 / 2014



Une du journal censuré "Le quotidien bruxellois", 19 septembre 1914. (Cegesoma, collection "The Belgian War Press")

◀ [Retour](#) ▶

Examining Belgian Schoolbooks on WW I

Prochain "Historikerdialog" le 16 septembre à Bruges

Le prochain *Historikerdialog* aura lieu le **mardi 16 septembre 2014** au Collège d'Europe de Bruges. L'historienne de l'art **Kerstin Schwedes** dialoguera avec la spécialiste de l'histoire culturelle **Kaat Wils (KULeuven)** sur la transmission du savoir relatif au passé de guerre dans les manuels scolaires. Un dialogue international prometteur!

Les manuels scolaires jouent un rôle important dans la transmission du savoir. Ils constituent une sorte de lien entre l'historiographie et la mémoire collective. Ils prétendent répandre des vérités objectives sur le passé, mais doivent en même temps transmettre une histoire qui correspond à la mémoire collective sans nier la vision officiellement acceptée du passé.

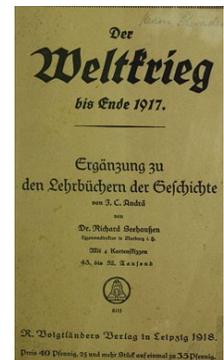
Kerstin Schwedes analysera et comparera quelques extraits de manuels d'histoire afin de disséquer ce qui y est écrit, la manière dont le texte est rédigé et ce qui est omis. Elle comparera la représentation de la Première Guerre mondiale dans des manuels belges et allemands de différentes époques. La représentation de la Première Guerre mondiale dans d'autres pays sera aussi abordée. L'exposé de Kerstin Schwedes s'achèvera par la présentation d'un projet du *Georg Eckert Institute* dont l'objectif est d'identifier et d'épingler les différents récits historiques nationaux et ainsi de favoriser la conscience historique.

Cette activité aura lieu dans la salle E du Collège d'Europe à Bruges (Dijver 11, 8000 Bruges) à **17 h**. L'entrée est gratuite, mais il est demandé de s'inscrire au préalable via le [site Historikerdialog](#).

[Ambar Geerts Zapien](#)

2 / 7 / 2014

◀ [Retour](#) ▶



Page de titre d'un manuel d'histoire allemand sur la Première Guerre mondiale, paru en 1918 à Leipzig. (Image: GEI Digital)

Manger sous l'occupation. Les pièces à conviction Emiel De Winter inventoriées

Le CEGESOMA conserve sous la cote AA 1314 un fonds de pièces à conviction d'une ampleur considérable. Celles-ci se rapportent aux procès liés aux cas individuels de collaboration avec la puissance occupante en 1940-1944. Ces pièces à conviction sont composées de documents confisqués par l'Auditorat général en 1944-1945. Une partie du fonds, 57 boîtes, provient de divers services placés pendant la guerre sous la tutelle d'Emiel De Winter, secrétaire général de l'Agriculture et du Ravitaillement.

Ces archives documentent la politique du secrétaire général en tant que plus haut responsable pour l'agriculture et le ravitaillement en Belgique occupée. Sur ce plan, plusieurs axes peuvent être distingués.

Le rapport avec la puissante occupante et en particulier avec le chef de l'administration militaire pour la Belgique et le Nord de la France constitue une part essentielle de ce sous-fonds. La correspondance traite des réquisitions de denrées alimentaires (légumes, fruits, boissons, viande, poisson, conserves) destinées à la *Wehrmacht*. La mise en œuvre de l'exportation et de l'importation de ces produits constitue aussi un thème important.

Un deuxième axe important est l'aspect organisationnel. On trouve en effet des notes internes, des notules de réunions, des textes préparatoires pour de nouvelles ordonnances, pour des adaptations de lois et directives, ou pour la création de nouvelles structures et de nouveaux organes comme le Commissariat aux prix et salaires ou des corporations telle que la Corporation nationale de l'agriculture et de l'alimentation. De plus, une correspondance est entretenue à ce sujet avec d'autres départements parmi lesquels l'Intérieur, les Affaires économiques et les Finances.

Un troisième et volumineux aspect est la relation avec les producteurs, principalement l'industrie du traitement des fruits et légumes. De multiples documents évoquent la quantité obligatoire à produire de marchandises comme la confiture, la viande en conserve ou la bière. Il en va de même pour l'approvisionnement, la fourniture et la répartition de fruits et légumes dans les lieux de livraison provinciaux reconnus. Font également partie de ce volet les lettres de protestations suppliant de rationner moins lourdement les produits de première nécessité. Les états, tableaux et documents qui rendent en chiffres le processus complet de production sont innombrables. Les départements Service d'étude et Statistiques du secrétariat général en sont les grands producteurs.

La relation d'autorité entre le gouverneur de province, le commissaire d'arrondissement et le bourgmestre est, via l'imposition de directives, clairement visible dans de nombreux documents. Nous parlons ici de la procédure administrative, de l'organisation du marché, du travail obligatoire, de l'organisation des services de ravitaillement et de rationnement. L'accord de gestion avec l'Institut national du crédit agricole (octroi de prêts aux agriculteurs) se trouve également dans ces archives.

Les 57 boîtes du fonds Emiel De Winter (AA 1314) comportent 377 numéros. L'inventaire est consultable [ici](#).

Christian Vanneste

30 / 6 / 2014



Emiel De Winter visite l'exposition organisée au Palais des Beaux-Arts à Bruxelles à l'occasion du troisième anniversaire de la Corporation nationale de l'Agriculture et de l'Alimentation (CNAAL), 3 septembre 1943. (Photo Cegesoma, n° 31318)

◀ [Retour](#) ▶